

No:

85149

A.R.C. MAIL ROOM
RECEIVED
JAN 14 1942

76



MAGYAR VÖRÖS-KERESZT

UNGARISCHES ROTES KREUZ
CROIX-ROUGE HONGROISE

BUDAPEST, VIII., BAROSS-UTCA 15. HONGRIE

Demandeur

É r d e k l ő d ő

Anfragesteller

Nom — Családi név — Name: Löwenberg
 Prénom — Keresztnév — Vorname: Lajos
 Rue — utca — Strasse: Magyar utca 14
 Localité — Város, község — Wohnort: Ujvidék
 Département — Megye — Komitat: Bács
 Pays — Ország — Land: Magyar

Message à transmettre — Üzenet — Nachricht

(25 mots au maximum, nouvelles de caractère strictement personnel et familial —
 legfeljebb 25 szó, kizárólag személyi természetű.)
 Höchstens 25 Worte rein persönlichen Inhaltes

Familie gesund. Otto zufrieden, Kornél zuhause.
Brief vom November erhalten. Unsere Dezemberbriefe
retourniert. Oskar postenlos. Papas Abfertigung
noch nicht erledigt. Gratulieren Puci zum Geburtstag.
Eltern

Date — Kelt: Ujvidék, 1942 január 15

Destinataire — Cimzett — Empfänger:

Nom — Családi név — Name: Löwenberg
 Prénom — Keresztnév — Vorname: Ernest
 Rue — utca — Strasse: 1116 Tujunga Avenue
 Localité — Város, község — Wohnort: Burbank
 Province — Megye — Komitat: California
 Pays — Ország — Land: U.S.A.

Prière d'écrire très lisiblement — Gépirást kérünk!
 Réponse au verso — Válasz a túldoldalón.
 Bitte deutlich zu schreiben! — Antwort auf der Rückseite!

10 FEV. 1942

A-0504-230

Válasz

Antwort

Réponse

A választ a kérdezőhöz a Vörös-Kereszt Egylet Központi Tudakozódó Irodája közvetítésével kell visszaküldeni.

Message à renvoyer l'expéditeur obligatoirement par l'entremise de l'Agence Centrale de Renseignements de la Croix-Rouge.

Die Antwort soll an den Anfragersteller durch die Vermittlung der Auskunftei des Roten Kreuzes weitergeleitet werden.

(A közlemény csak személyi és családi vonatkozású lehet és legfeljebb 25 szóból állhat.)

(25 mots au maximum Nouvelles de caractère strictement personnelles et familiares.)

Die Mitteilung darf Höchstens aus 25 Worten bestehen und rein persönlichen Inhalts sein.

JUST RECEIVED YOUR FEBRUARY MESSAGE HAVE ALSO
MOTHERS LAST LETTER WITH NEWS ABOUT FAMILY WE ARE
REALLY WELL BOTH HEALTHY BUSINESS EXCELLENT

Kelet — Date.

Ernest



9 NOV. 1942

10 FEB 1942

Comité International de la Croix-Rouge
Palais du Conseil Général, GENEVE (Suisse)

63622

AMERICAN RED CROSS
Washington, D. C.

Civilian Message Form
SENDER — ENVOYER

RECEIVED

MAY 11 1942

23
me — Nom LOEWENBERG

Christian name — Prénom Ernest L.

Address — Rue 1116 East Tujunga Avenue

City — Localité Burbank

State — Province California

Message to be transmitted — *Message à transmettre* —
(not more than 25 words, family news of strictly personal character.) *(25 mots maximum, nouvelles de caractère strictement personnel et familial.)*

We are well from every standpoint. We love
California, business is good. Hope good
news from you. Otherwise as before. Many
kisses.

Puci - Erno

City — Localité Glendale Date May 5, 1942

ADDRESSEE — DESTINATAIRE

Name — Nom Loewenberg Loewenberg

Christian name — Prénom Leon

Address — Rue Magyar ucca 14

City — Localité Ujoidek

State — Province _____
(Province)

BIRTH — NAISSANCE

Place and Date Sid, Yugoslavia
Mar. 4, 1889
(Lieu et Date)

Citizen of Yugoslavia
(Country)

Name of father Leon Loewenberg
(Nom du père)

Relationship to inquirer father
(Parenté au demandeur)

Country Hungary
(Pays)

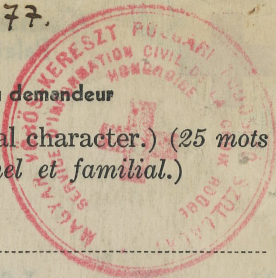
6 OCT. 1942

ENVOI 149/377.

REPLY—REPONSE

Message to be sent to inquire—Message à renvoyer au demandeur

more than 25 words, family news of strictly personal character.) (25 mots maximum, nouvelles de caractère strictement personnel et familial.)



Series of horizontal dashed lines for writing the message content.

— Date

Signature

Please write very legibly

Prière d'écrire très lisiblement

Bottom section of the form with faint, mirrored text and additional dashed lines for address and recipient information.

An envelope for the Hungarian Red Cross message

